

# Come leggere i gialli di Carlo Lucarelli

**Materiali didattici per accompagnare e approfondire la lettura di „Nikita“ e „Febbre Gialla“. Livello B1+**

## **Tema del progetto**

L'autore bolognese Carlo Lucarelli è considerato uno dei rappresentanti di spicco del genere giallo italiano grazie ai suoi testi radenti, spiritosi, divertenti, ma anche dallo spirito critico. Il progetto mette a fuoco due brevi racconti gialli con i quali Lucarelli si rivolge ad un pubblico giovanile. I materiali didattici promuovono la comprensione scritta e sensibilizzano non solo alle sfaccettature della cultura giovanile italiana, ma anche ai problemi della società italiana così come alle particolarità stilistiche e pragmatiche dell'uso linguistico.

## **Scopo del progetto**

Dalla collaborazione tra esperti in letteratura, glottodidattica ed informatica con i potenziali utenti (studenti universitari, alunni e docenti d'italiano) sono nati materiali di apprendimento pensati per la lezione di italiano (livello B1+), materiali atti alla messa in pratica delle nuove conoscenze e che rispecchiano l'orizzonte di esperienze del giovane pubblico target. I nuovi media vengono impiegati efficientemente e si mira alla promozione del Blended Learning.

## **Approccio didattico e presentazione pedagogico-mediatica**

I materiali impiegano multi- e ipermedialità, abbinate ad un'approfondita analisi letteraria e tecniche didattiche innovative, al fine di permettere, in scuole superiori, l'apprendimento linguistico attraverso testi letterari autentici. Oltre alle molteplici attività atte alla promozione delle strategie di lettura e della comprensione scritta presentano inoltre ulteriori materiali miranti all'approfondimento delle competenze linguistiche e culturali. Rispecchiano le richieste e le basi didattiche degli attuali programmi ministeriali relativi all'insegnamento dell'italiano come seconda lingua straniera nei licei e istituti tecnici commerciali.

La versione cartacea dei materiali elaborata dagli studenti dell'università di Salisburgo con abilitazione all'insegnamento è stata resa digitale dagli alunni dell'Istituto Tecnico Commerciale di Oberndorf durante le ore di informatica (semestre invernale 2007/08).

Grazie ad una fitta collaborazione gli alunni del 4° anno hanno creato un design web che illustra il tema dei materiali didattici, ovvero il giallo italiano, e allo stesso tempo è adatto all'età dei destinatari. La versione interattiva permette agli alunni di entrare subito in contatto con il mondo dei protagonisti dei due racconti, mondo scandito da precisi stili musicali, dresscodes e gerghi. Permette inoltre un immediato confronto con problemi attuali quali la criminalità organizzata e l'immigrazione clandestina. Si è cercato di impiegare al meglio la multimedialità e l'interattività per stimolare vari tipi di apprendimento e permettere un apprendimento linguistico autonomo: Gli alunni cercano soluzioni personali e ricevono suggerimenti e aiuto. Gli esercizi interattivi offrono feedback mirati. Il funzionamento delle molteplici tipologie d'esercizio „si spiega da sè“, indicazioni semplici e chiare permettono all'alunno di essere molto attivo. La struttura interattiva collega tra di loro i contenuti da

apprendere e lascia che l'alunno scopra vie d'apprendimento individuali. Gli elementi multimediali facilitano la comprensione linguistica e contenutistica.

### **Seminario per docenti di italiano LS**

Un seminario organizzato per il 14 dicembre 2007 ha permesso a molti insegnanti di italiano interessati al tema di farsi un'idea del carisma e delle intenzioni dell'autore Carlo Lucarelli nonché dell'effetto dei suoi libri sui lettori. È stato dimostrato come Lucarelli impieghi al meglio mass media come la radio, la tv e internet al fine di raggiungere ed emozionare il suo pubblico. Il seminario non si limitava soltanto a spiegare e chiarire il concetto didattico dei materiali: ai partecipanti è stata data la possibilità di verificare quanto elementi come la "formazione di ipotesi" e l'attivazione dell' „Expectancy Grammar“ siano importanti per a comprensione globale e quali strategie didattiche promuovono al meglio la comprensione orientativa, selettiva e dettagliata. I materiali didattici sono stati discussi e analizzati approfonditamente. Accanto ai professori, referenti erano gli studenti dell'università di Salisburgo.

L'analisi si è rivelata molto positiva. Nei moduli di feedback è stata messa in rilievo prima di tutto la chiara e adeguata strutturazione di entrambe le versioni, strutturazione che permette un percorso di lavoro modulare. Inoltre è emerso come la lingua utilizzata sia chiara e adatta ad un livello B1+. Un grosso successo è stato riscosso poi dall'ampio glossario contenente traduzioni, parafrasi ed espressioni tipiche del gergo giovanile che raramente si trovano nei manuali. I partecipanti al seminario hanno avuto anche la possibilità di analizzare la versione cartacea e digitale dei materiali aggiuntivi. Tali materiali non solo permettono un confronto con problemi attuali quali la criminalità organizzata e immigrazione clandestina, ma accompagnano gli alunni nel mondo della musica giovanile e mettono in discussione il modo di vestirsi e di esprimersi dei giovani italiani. Analizzano inoltre le forme della comicità e illustrano tecniche narrative e struttura dei dialoghi. Vengono inoltre proposti un viaggio notturno per le vie di Bologna e uno scorcio sulle istituzioni pubbliche italiane, dall'ospedale all'ufficio passaporti, passando per il commissariato di polizia.

<b>Durata del progetto</b>	preparazione: da marzo a dicembre 2007 impiego dei materiali: dal gennaio 2008
<b>Lingua del progetto</b>	italiano
<b>Ambito interessato</b>	lezione di lingua italiana nei licei e istituti tecnici, così come istituzioni extra-scolastiche
<b>Destinatari</b>	Studenti di italiano presso le scuole sopraccitate o altre istituzioni (livello linguistico richiesto: B1+)
<b>Accesso</b>	è possibile accedere online dalla piattaforma <a href="http://www.italianoAscuola.at">www.italianoAscuola.at</a> , Link diretto: <a href="http://193.170.245.167/lucarelli">http://193.170.245.167/lucarelli</a>

## **Istituzioni e persone coinvolte nel progetto**

### **Istituto Tecnico Commerciale di Oberndorf**

Watzmannstraße 40, 5110 Oberndorf

- Coordinatori: Dr. Ralf Kuhn (insegnante di informatica)  
Mag. Dr. Michaela Rückl (insegnante di italiano)
- Alunni partecipanti: gruppo di informatica del 4° anno (A.S. 2007/08):  
Bettina Danninger, Andrea Enthammer, Daniel Kohl,  
Thomas Krump, Milan Lazic, Lisa Mitterbuchner,  
Andrea Papst, Arabella Pötzelsberger, Verena Rosenstatter

### **Dipartimento di Romanistica dell'Università di Salisburgo**

Akademiestraße 24, 5020 Salisburgo

- Coordinatori: Univ.-Prof. Dr. Peter Kuon (esperto di letteratura)  
Mag. Dr. Michaela Rückl (esperta di glottodidattica)  
Rachele Moriggi (assistente)
- Studenti partecipanti: studenti iscritti ai corsi „Lucarelli und der italienische  
Gegenwartskrimi“ e „Glottodidattica III“ (semestre estivo 2007):  
Mag. Isabella Biebl, Kerstin Dorfinger,  
Doris Dorner, Andrea Hirner, Mag. Eva Kainbacher,  
Selma Kreindl, Edda Pflüger, Mag. Daniel Rötzer,  
Gabriele Triess, Elisabeth Zeilinger

### **Pädagogische Hochschule di Salisburgo**

Akademiestraße 23, 5020 Salisburgo

- Coordinatori: Mag. Dr. Michaela Rückl (coordinatrice)  
Mag. Josef Zehentner (amministratore)
- Relatori: studenti del Dipartimento di Filologia Romanza dell'Università di  
Salisburgo con abilitazione all'insegnamento  
Univ.-Prof. Dr. Peter Kuon  
Mag. Dr. Michaela Rückl  
Rachele Moriggi
- Partecipanti: 31 insegnanti di italiano presso diverse scuole superiori, presso  
il Dipartimento di Filologia Romanza dell'Università di  
Salisburgo, presso l'Istituto di Lingue dell'Università di  
Salisburgo e presso la Società Dante Alighieri.